

EL USO DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS EN EL AULA DE LENGUAS EXTRANJERAS

NEW TECHNOLOGIES USE IN THE FOREIGN LANGUAGE CLASSROOM

Antonio Daniel Juan Rubio
Isabel María García Conesa
Universidad de Alicante
ad.juan@ua.es

Resumen

Se avecinan cambios importantes en el trabajo de aula de nuestros centros escolares debido a la progresiva implantación de las TIC en los mismos. Las TIC permiten el desarrollo de nuevos materiales didácticos de carácter electrónico que utilizan variados y diferentes soportes.

Los nuevos soportes de la información, más allá de sus peculiaridades y particularidades técnicas, generan una gran innovación comunicativa provocando de esta forma nuevos entornos de aprendizaje colaborativo. Y la clase de idiomas no podía, y no debía, permanecer inmune a dichos cambios.

Con el fin de adaptarse a las necesidades de la actual sociedad del conocimiento, la enseñanza obligatoria en todas sus áreas y materias, y por extensión los centros escolares, debe desarrollar formas de integrar las nuevas tecnologías de la información y de la comunicación en su práctica docente diaria

Por tanto, ahondaremos en este artículo la necesidad de adecuarse a los nuevos tiempos y las posibilidades que el uso de las nuevas tecnologías nos permite. Se enunciarán también algunas orientaciones metodológicas prácticas para poder afrontarlas de una manera seria, decidida, organizada, y estructurada.

Abstract

Teachers are nowadays experiencing important changes, whether they have already turned into reality or not, in the daily classroom work in most of our school centres due to the progressive establishment and incorporation of ICTS. These allow the development of new didactic materials of an electronic nature which use varied and different standings for its carrying into practice.

These new standings of information, beyond their own peculiarities and technical requirements, generate a huge communicative innovation provoking as such new settings of collaborative learning process. Besides, a FL classroom could not, and hence should not, stay away from such changes.

With the scope of getting used to the needs of the actual society of knowledge, the Spanish compulsory education system in all its areas of knowledge, and by extension the whole scholar network, must develop new ways of integrating the new information and communication technologies in its daily teaching practice.

It is also advisable, at the same time, a change of mentality so as to face the traditional roles assumed by both teachers and students in the compulsory stages. This is mainly reflected in the proper channels of communication as well as in the design of new methodologies and teaching practices.

Henceforth, we will deepen in this article the need to get used to the new methodological tendencies and the possibilities that the use of ICTs allows us in our daily classroom practice. We will

also enumerate some practical methodological orientations so as to face them in a serious, organized, and structured way.

Palabras claves: metodología flexible, recursos multimedia, innovación didáctica

Key words: flexible methodology, multimedia resources, didactic innovation

1.-INTRODUCCIÓN

“No es la tecnología lo que hace exitosa la enseñanza sino el cuidado y atención prestados a la integración pedagógica de estas nuevas tecnologías y las oportunidades que se presentan como resultado” (Franziska Lys, 1999).

En la sociedad moderna, estamos experimentando una suerte de revolución tecnológica que aparentemente se aproxima con excesiva velocidad. Así que parece hasta obvio que no podamos, y no debamos, rechazar su importancia puesto que cada vez más se nos demanda una respuesta reflexiva y cuidadosa hacia la misma.

La sociedad actual se caracteriza por el uso in crescendo de las nuevas tecnologías de la información y de la comunicación (TICS), exigiendo a sus ciudadanos una serie de competencias personales, sociales y profesionales para afrontar los cambios impuesto en los campos de la ciencia y de la economía.

A raíz de este mundo cambiante, nos encontramos un sistema educativo que coloca a su profesorado en el punto de mira puesto que son considerados el eje vertebrador del cambio. Por tanto, es nuestra obligación no permitir que los centros educativos sean los últimos lugares en incorporar los descubrimientos que las nuevas tecnologías nos proporcionan.

Por tanto, el profesorado se está introduciendo en el uso de las nuevas tecnologías paso a paso para fomentar el desarrollo de un proceso de enseñanza-aprendizaje intercultural y relevante. Nuestros centros han evolucionado hacia un contexto multicultural con el fin de profundizar esa raíz intercultural que favorezca la plena integración de las nuevas tecnologías como herramientas clave de aprendizaje.

Como resultado, el papel de los profesores ha sufrido grandes cambios en los últimos años. En la actualidad, se supone que no sólo enseñan, sino que además deben ayudar a los alumnos a “aprender a aprender”. La información está al alcance de todo el mundo y accesible para todos. Y para poder manejar correctamente esta revolución, los profesores necesitan un desarrollo profesional continuo.

En el siglo XXI, algunas de las innumerables tareas que los educadores debemos acometer son las siguientes: entender los distintos estilos de aprendizaje, diseñar y organizar las clases, establecer objetivos y acometerlos, motivar a los alumnos y fomentar la participación, desarrollar un aprendizaje basado en el alumno, ayudar a los alumnos a que sean capaces de usar diferentes recursos y fuentes, animar el auto-aprendizaje y la auto-evaluación, e investigar tanto dentro como fuera del aula.

También es importante tener en cuenta que es una creencia común y general que aprender a enseñar es una experiencia para toda la vida. Por tanto, se supone que los profesores deben experimentar en el aula para ser capaces de desarrollar nuevas estrategias didácticas y nuevas formas de usar tanto materiales como recursos.

Cada vez con más frecuencia, se le pide al profesorado que desarrolle un perfil investigador y que comprenda la relación existente entre la teoría de adquisición de una lengua extranjera y el diseño de los materiales y sesiones.

Los investigadores en la enseñanza de la lengua extranjera pueden usar diferentes técnicas para desarrollar este perfil investigador. Por ejemplo, se pueden mencionar las siguientes técnicas: actividades de clase, periódicos, cuestionarios, experimentos, estudios individuales, y las nuevas tecnologías.

2.-OBJETIVOS: *Medir el impacto de las TICs en el proceso de enseñanza- aprendizaje*

Se han hallado pruebas obtenidas de diferentes estudios que las nuevas tecnologías pueden ayudar a los alumnos a aprender y a los profesores a enseñar de un modo más efectivo. Las investigaciones sugieren que aunque las TICs pueden mejorar el aprendizaje, hay un gran número de aspectos que necesitan ser considerados si queremos que las nuevas tecnologías hagan una diferencia efectiva. Por tanto, se requiere cierta cautela sobre el donde y el cómo pueden las TICs tener un mayor impacto.

Ha habido pues una extensa investigación tanto en el proceso de instrucción por medio de ordenadores (CAI, en sus siglas en inglés), como en el aprendizaje basado en el ordenador (CBL). Un estudio basado en la eficacia de CAI limitó los casos que examinó a aquellos que tuvieron lugar entre 1987 y 1992, identificando casi 400 informes que cumplían dichos requisitos (Fletcher-Flynn and Gravatt, 1995).

El impacto del uso de los ordenadores se combinó entonces estadísticamente para identificar el impacto global. En este análisis exhaustivo, el efecto principal en tamaño fue relativamente pequeño para los 5 años en estudio pero aumentó el número de casos recientes estudiados.

Esto sugiere 2 cosas: por un lado que es posible que el impacto del uso de los ordenadores esté aumentando, y por otro que las TICs sólo producen una relativa mejora. Otras formas de intervención educativa producen un mayor impacto medio, como por ejemplo: la tutoría entre pares, o la enseñanza recíproca.

En un estudio sobre el efecto de los diferentes tipos de habilidades de estudio, el efecto medio movería a la clase del 50 lugar al 30. Un estudio del efecto de las habilidades de pensamiento o enfoques meta-cognitivos indica que el impacto medio movería a la clase del 50 lugar al 20 (Marzano, 1998).

Otro estudio realizado por la Asociación de Tecnología Educativa Británica (BECTA, en sus siglas en inglés) no halló ninguna relación entre los niveles de recursos de las TICs y los niveles de comprensión lectora o matemática en el correspondiente nivel.

Por otra parte en los Estados Unidos, se analizó la información obtenida sobre el uso del ordenador de un estudio longitudinal (Weaver, 2000). Este estudio también halló una relación muy pequeña entre el uso del ordenador en el currículo y la mejora en los resultados en diferentes tests. De nuevo la evidencia hallada a este nivel demuestra que el uso generalizado del ordenador hace muy poca diferencia en el nivel de logro de los alumnos.

Asimismo, se informó de una relación semejante entre el uso del ordenador y el nivel de logro de los alumnos en una investigación preliminar para una agencia de aprendizaje de profesorado en Inglaterra (Moseley, 1999). Sin embargo, los autores no interpretaron esto como una relación causal, sino más bien como que los profesores más efectivos tendían a usar enfoques más innovadores o solían usar de una forma más efectiva aquellos recursos con los que contaban. Si esta interpretación es generalizada, sugiere que es más importante pensar en cómo usar los ordenadores en la escuela antes de plantearse sobre su uso o no.

En todos estos proyectos, el uso de las TICs se planificó para tener un impacto sobre ciertas áreas de aprendizaje de los alumnos usando las pruebas obtenidas. Estos proyectos no usaron grupos de control sino el aumento consistente y significativo en el logro de los alumnos en áreas tales como las matemáticas. Por tanto, cuando las TICs se dirigen hacia áreas específicas del currículo, con un uso claro y racional del mismo, pueden tener un efecto positivo y beneficioso para el nivel de aprendizaje del alumnado.

3.-DESCRIPCIÓN DEL TRABAJO

Cuando hablamos de innovación en la enseñanza de las lenguas extranjeras, no queremos dar a entender que hay que rechazar todos los recursos que se estaban usando anteriores a la aplicación de las TICs en la educación. Necesitamos usar tanto la metodología previa (pizarra tradicional, tiza, libros...) como las nuevas tecnologías (ordenadores, Internet, pizarras digitales...).

Cuando nuestros alumnos entran al aula por primera vez y comprueban que hay ordenadores, su reacción típica es la siguiente: ¿Son esos ordenadores para nosotros? ¿Vamos a aprender informática? Y al final, son los propios alumnos los que nos demandan el uso de las nuevas tecnologías en el aula.

El uso de las TICs en el aula de lenguas extranjeras es un recurso que motiva a los alumnos, completa el proceso de enseñanza, estimula los debates abiertos, y ayuda a compartir historias entre los alumnos.

Podemos hacer que nuestros alumnos usen las nuevas tecnologías en el aula de formas muy diferentes: usando programas lingüísticos ya desarrollados comercialmente o actividades de la Web, asignando trabajos finales específicos, haciendo que los alumnos busquen información, o animando a que los alumnos se comuniquen con otros alumnos por medio de cualquier red social (y preferiblemente con alumnos extranjeros).

Como todos los recursos didácticos que tenemos a nuestra disposición hoy día, el uso de las TICs conlleva tanto algunas ventajas como algunos inconvenientes.

- **Ventajas:** entre los beneficios del uso de las nuevas tecnologías podemos mencionar las siguientes:
 - La repetición de las actividades
 - Trabajo individual y colaborativo
 - Motivación y entretenimiento
 - Aprendizaje de los errores
 - Adquisición de habilidades tecnológicas
 - interactividad
 - multimedia
 - autenticidad
- **Desventajas:** hay también algunos inconvenientes en el uso de las nuevas tecnologías en el aula:
 - Las habilidades tecnológicas son un pre-requisito
 - Familiarización con el software
 - Barreras económicas
 - Problemas técnicos o de contenido
 - Problema con el uso del idioma: calidad del uso de la lengua extranjera usada

El uso de Internet en las escuelas supone que tanto el profesorado como los centros educativos deban experimentar algunos cambios. Por un lado, los profesores necesitan mantenerse actualizados y conocer la existencia de los nuevos recursos y sus infinitas posibilidades. Asimismo deben conocer cómo seleccionar los recursos más apropiados para cada situación y nivel.

También necesitan un entrenamiento continuado en didáctica digital para conocer las posibilidades de los nuevos aparatos electrónicos y los servicios que ofrecen en Internet. Y por otro lado, los centros educativos necesitan adaptarse a los nuevos tiempos instalando pizarras digitales en clases, o creando nuevos espacios como laboratorios de idiomas, o implementando una intranet educativa.

Otro aspecto importante que debemos tener en cuenta cuando analizamos diferentes programas o software son los criterios para seleccionar los recursos para las TICs. Necesitamos evaluar cuidadosamente 3 aspectos: el propósito, el diseño, y el contenido del programa.

- **Propósito:**
 - Los estudiantes usan el pensamiento crítico, el razonamiento, y las habilidades a la hora de solucionar problemas.
 - Suministra retroalimentación tanto a los alumnos como a los profesores.
- **Diseño:**
 - Presentación, colorido, uso de animaciones.
 - Fácil de usar y manejar.
- **Contenido:**
 - Apropriado y relevante a los intereses de los alumnos.
 - Las actividades necesitan ser apropiadas para el nivel de los estudiantes.

Cuando evaluamos los diferentes recursos que podemos encontrar en Internet, los criterios para seleccionarlos son ligeramente diferentes. En esta ocasión necesitamos evaluar aspectos como el contenido, el diseño, y la navegación.

- **Contenido:**
 - ¿Quién escribió las páginas? ¿Son expertos?
 - ¿Cuál es el propósito de la página?
 - ¿De dónde proviene el contenido?
- **Diseño:**
 - ¿Hay encabezamientos y sub-secciones útiles?
 - ¿Están organizados los recursos de forma lógica?
 - ¿Impiden los gráficos la carga correcta de la página?
- **Navegación:**
 - ¿Funcionan todos los enlaces?
 - ¿Enlaza de vuelta a la página principal?

A continuación podemos facilitar una lista extensiva de algunos de los recursos más útiles para su explotación en el aula de lengua extranjera:

- Google Docs: Una herramienta perfecta para crear y compartir documentos. (<http://www.youtube.com/watch>)
- Issuu: para cargar y ver material digital (<http://issuu.com>)
- Picasa: un organizador y visor de imágenes. (<http://picasa.google.com/>)
- Slideshare: para compartir presentaciones y documentos. (<http://www.slideshare.net>)
- Blogger: página Web para crear blogs. (<https://www.blogger.com/start>)
- Youtube: una página para compartir vídeos. (<http://www.youtube.com>)
- Skype: software que permite diferentes tipos de conversaciones. (<http://www.skype.com>)

- JClic: aplicaciones para crear actividades educativas. (<http://clic.xtec.cat/es/index.htm>)
- Delicious: página para compartir y almacenar historias. (<http://delicious.com>)
- CMapTools: programa para crear mapas conceptuales. (<http://cmap.ihmc.us/download/>)
- Hot Potatoes: otro sistema para crear actividades educativas. (<http://hotpot.uvic.ca>)
- ComicLife: un programa que nos proporciona herramientas para poder crear tebeos, álbumes de fotos, etc. (<http://comiclif.com/>)

4.- EL FUTURO DE LA EDUCACIÓN

Internet se ha convertido en una nueva plataforma para los usuarios porque es fácil para cualquier poder crear, subir, o compartir información con la tecnología Web 2.0, e incluso estamos más conectados que nunca.

La tecnología Web 2.0 es un término que designa las aplicaciones sociales de software tales como el registro de libros, o el almacenaje de información, las cuales facilitan la creatividad, la colaboración, la participación entre los usuarios.

Esta tecnología Web 2.0 se efectúa en tiempo real y en conexiones en directo entre los usuarios. Permite la creatividad, la comunicación, y la colaboración, todas ellas palabras que usamos comúnmente en educación. Todos nosotros usamos facebook, youtube, google, o diferentes blogs que nos permiten crear una comunidad. Todas ellas son herramientas Web 2.0 con las que estamos plenamente familiarizados.

Como profesores, estamos a punto de tener el debate más amplio en el ámbito de la educación: ¿Cómo aprendemos? Algunos de nosotros ya hemos explorado el potencial de las redes sociales, la participación entre usuarios, y otras herramientas Web 2.0 aunque no se hayan diseñado específicamente para la enseñanza.

Esta tecnología se está haciendo cada vez más popular entre nuestros alumnos, ya que han estado usándola durante mucho tiempo. Ellos escriben en diferentes blogs, suben fotos y videos, construyen perfiles personales e interaccionan mutuamente todos los días. Esto hace que sea más fácil para nosotros usar esta tecnología en la escuela porque nuestros estudiantes ya están familiarizados con su uso y están plenamente motivados para usarlos.

Algunas de las principales razones por las que usar la Web 2.0 en nuestra clase:

- Incrementa la creatividad. Cualquier alumno puede escribir, filmar, y publicar un video o un audio. Nuestros estudiantes usan Youtube y google a diario.
- Es colaborativa. Podemos fácilmente crear redes sociales y comunidades de intereses. Un buen ejemplo lo constituirían wikipedia o ning.
- Promueve el aprendizaje centrado en el estudiante. Permite a los usuarios convertirse en los productores del conocimiento. Y nos permite a nosotros compartir nuestro trabajo con otras personas. Un buen ejemplo serían los proyectos E-pals.
- Promueve muchas oportunidades para la práctica del idioma extranjero. Los estudiantes pueden jugar con el idioma y el contexto y es más informal.
- Engancha a los alumnos. De hecho, la tecnología siempre engancha. Cuando usamos estas herramientas en clase, no parece que sea un requisito previo para los alumnos. También ayuda a motivar a los alumnos más tímidos a la hora de participar más en nuestras clases.
- Crea libertad e independencia en el aprendizaje. Internet es un recurso que está disponible las 24 horas del día, los 7 días de la semana, y esto anima a los alumnos a compartir información a un nivel al que las clases tradicionales no pueden llegar.
- Podemos encontrar una audiencia más auténtica. Cuando los alumnos hacen alguna tarea, los profesores o incluso otros alumnos pueden verla, pero cuando está disponible en línea mucha

gente puede leer, comentar, o contribuir. Así que la Web 2.0 mejora las habilidades comunicativas porque los alumnos tienen una mayor audiencia.

Como profesores necesitamos encontrar nuestro propio camino a la hora de usar estas tecnologías en nuestra clase, a la vez que consideramos aspectos de seguridad o copyright. A pesar de las nuevas tecnologías, los profesores siempre estarán en el centro de la intervención educativa, porque seremos los que animemos y motivemos a nuestros alumnos a convertirse en mejores aprendices.

5.- CONCLUSIONES

Todas estas aplicaciones tecnológicas no son la panacea y la solución para todos los problemas educativos en los que desarrollamos normalmente nuestra práctica docente y la intervención educativa. Sin embargo, bien es cierto que abren caminos perdurables a nuevas formas de intervención anteriores a cualquier otra hecha previamente.

El uso de las TICs es un concepto nuevo nacido como contramedida al formato Web tradicional, o incluso a los usos comunes y tradicionales de Internet. Por tanto, es muy importante tener claro que se trata de un concepto más que de un producto.

Visto desde una amplia perspectiva, las principales contribuciones de las TICs al ámbito educativo se pueden resumir en los siguientes 7 puntos:

1. Producción individual de contenidos. Se refiere a la creciente cantidad de contenido generado por el usuario individual. Promueve el papel del profesor y los alumnos como creadores activos.
2. Beneficio del efecto comunitario. Podemos aprender de y con otros usuarios, compartiendo nuestro conocimiento.
3. Beneficio de la amplia participación de los servicios ofrecidos por las nuevas tecnologías.
4. Uso de herramientas fáciles e intuitivas sin ningún requisito técnico.
5. Uso de contenidos abiertos y software gratuito. Implica una mezcla de información y espíritu libre de innovación.
6. La creación de comunidades de aprendizaje caracterizadas por un tema o interés común.
7. El efecto Web. Se traslada del estudio individual a la co-operación entre pares.

6.- BIBLIOGRAFÍA

- Audouin, F. (1974). *Cibernética y Enseñanza*. Madrid: Narcea.
- Barberá Gregori, E. (2008). *Cómo valorar la calidad de la enseñanza basada en las TIC*. Barcelona: Graó.
- Barbolla Camarero, D. (2010). *Cultura 2.0.: técnicas de investigación en entornos digitales*. Barcelona: Editorial UOC.
- Bartolomé, A. (1999). *Nuevas tecnologías en el aula. Guía de supervivencia*. Barcelona: Graó.
- Bates, A.W. (2000). *Managing Technological Change, Strategies for Colleges and university leaders*. San Francisco: Ed. Jossey-Bass.
- Cánovas Méndez, M. (2009). *Acortar distancias: las TIC en la clase de lenguas extranjeras*. Barcelona: Octaedro.

- Domínguez Miguela, A. (2006). *Guía para la integración de las TIC en el aula de idiomas*. Huelva: Universidad de Huelva.
- García-Valcárcel, A. (1996). *Nuevas tecnologías en la formación del profesorado*. Madrid: Narcea.
- Lara Navarra, P. (2006). *La accesibilidad de los contenidos Web*. Barcelona: Editorial UOC.
- Marín Díaz, V. (2009). *Las TIC y el desarrollo de las competencias básicas*. Madrid: MAD.
- Pagés Santacana, A. (2007). *E-teaching: teoría de la función docente en entornos educativos virtuales*. Barcelona: Editorial UOC.
- Pelgrum, W. (1993). *The study of computers in education: implementation of an innovation in 21st education systems*. Oxford: Pergamon Press.
- Roig Vila, R. (2008). *La articulación de las TIC en la educación*. Alicante, Universidad de Alicante.
- Romero Granados, S. (2007). *Introducción temprana a las TIC*. Madrid: MAD.
- Sánchez Rodríguez, J. (2008). *Enseñanza con TIC en el siglo XXI*. Madrid: MAD.
- Sales Arasa, C. (2009). *El método didáctico a través de las TIC: un estudio de casos en las aulas*. Valencia: Nau Llibres.
- Salinas Ibañez, J. (2008). *Innovación educativa y uso de las TIC*. Sevilla: Universidad Internacional de Andalucía.
- Sewell, D. (1990). *New tools for new minds*. Hertfordshire: Havester Wheatsheaf.